

DVD-MS 111 BT V1\_03-13



**Stereo  
Microsistema DVD  
DVD-MS 111 BT**

**Istruzioni d'uso**

---

## Premessa

Questo manuale aiuta a usare

- in modo sicuro e conforme
- a quanto prescritto

il proprio sistema DVD.

## Destinatari di queste istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.

Tutti i nomi dei marchi e dei prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati del relativo produttore. Bluetooth è un marchio registrato di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.



### Avviso!

L'apparecchio utilizza una luce laser invisibile. Attenzione, radiazione laser all'interno dell'apparecchio. Per evitare danni provocati dalla radiazione, l'alloggiamento deve essere aperto solo da personale specializzato. Etichetta informativa sul retro dell'apparecchio (v. figura).

## Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

A diversi elementi delle istruzioni d'uso sono attribuite determinate caratteristiche grafiche. In questo modo risulta semplice capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o
- istruzioni operative.

### Nota per il reset:

In rari casi può accadere che il software si blocchi e che di conseguenza l'apparecchio non reagisca più ai comandi.

In tali casi procedere nel modo seguente:

- spegnere l'apparecchio
- attendere brevemente
- accendere l'apparecchio.

La memoria di sistema viene resettata e l'apparecchio è di nuovo pronto a funzionare.

# Indice

<b>Premessa</b> .....	<b>2</b>	Ulteriori collegamenti .....	19
Destinatari di queste istruzioni d'uso.....	2	Presa antenna (H) .....	19
Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso .....	2	Collegamento degli altoparlanti (J).....	20
<b>Indice</b> .....	<b>3</b>	Collegare una sorgente sonora esterna (K) .....	20
<b>Sicurezza e installazione dell'apparecchio</b> .....	<b>6</b>	Inserimento delle batterie nel telecomando .....	21
Sicurezza.....	6	Come collegare il cavo di rete .....	21
Installazione dell'apparecchio .....	8	Uso delle cuffie .....	22
Utilizzo delle batterie .....	9	Porta USB.....	22
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>10</b>	Che cos'è il Bluetooth .....	22
Confezione .....	10	<b>Utilizzo delle funzioni generali dell'apparecchio</b> .....	<b>23</b>
Quali dischi si possono utilizzare .....	10	Accendere e spegnere l'apparecchio .....	23
Utilizzo conforme.....	10	Impostazione della fonte.....	23
Caratteristiche particolari dell'apparecchio.....	11	Come regolare il volume.....	24
Funzioni del telecomando .....	12	Disattivazione dell'audio .....	24
Elementi di comando sull'apparecchio .....	14	Come impostare gli effetti sonori .....	24
<b>Preparazione dell'apparecchio prima della messa in funzione</b> .....	<b>16</b>	Utilizzo del telecomando.....	24
Collegamento video.....	16	Modalità standby eco.....	24
Televisore con presa SCART (A).....	16	<b>Modalità Bluetooth</b> .....	<b>25</b>
Televisore senza presa SCART (B, D) .....	16	Collegare l'apparecchio tramite Bluetooth .....	25
Collegamento mediante il segnale componenti (C, D).....	16	Ripristinare il collegamento Bluetooth .....	25
Collegamento audio .....	18	Chiamata in arrivo su smartphone.....	25
Riproduzione audio tramite televisore (D).....	18	Utilizzo in modalità BLUETOOTH.....	25
Riproduzione audio mediante un impianto stereo/surround o Dolby 5.1 .....	18	<b>Configurazione dell'apparecchio (Setup)</b> .....	<b>26</b>
		Imposta lingua .....	27
		Lingua dei menu dello schermo (Lingua OSD).....	27
		Lingua per il menu audio (AUDIO) .....	27
		Lingua per il menu Sottotitoli .....	27

---

Lingua per il menu Disco .....	27	Moviola (SLOW).....	34
SETUP VIDEO.....	27	Pausa.....	34
Uscita video.....	27	Menu Ricerca.....	34
Schermo TV .....	27	Funzione repeat .....	35
TIPO TV .....	28	Ripetere sezione A-B (DVD).....	35
Colore .....	28	La riproduzione programmata .....	36
Modalità TV .....	28	Tasti funzioni interattive .....	37
SETUP AUDIO .....	28	Sottotitoli (DVD) .....	37
Impostazione audio analogica.....	28	Menu titoli.....	37
Impostazione audio digitale.....	29	Audio (DVD).....	37
Equalizzatore.....	29	Ingrandimento (Zoom) .....	38
Menu Setup Generale.....	30	Angle (Angolo di visualizzazione camera).....	38
Angle Mark .....	30	Informazioni OSD.....	38
Brano per non udenti.....	30	Shortcut.....	38
Salvaschermo.....	30	MENU .....	38
Last Memory.....	30	<b>Gestione dell'apparecchio con il file manager .....</b>	<b>39</b>
Versione .....	30	Navigazione generale .....	39
Impostazione di fabbrica .....	31	Riproduzione di un brano .....	40
Preferenza .....	31	Altre funzioni .....	40
Protezione bambini.....	31	Ritorno alla struttura della directory .....	40
PASSWORD.....	32	<b>Gestione dell'apparecchio con CD JPEG .....</b>	<b>41</b>
Modifica .....	32	CD JPEG compatibili.....	41
<b>Utilizzo dell'apparecchio.....</b>	<b>33</b>	Riproduzione .....	41
Inserimento e riproduzione del disco .....	33	Pausa.....	41
Riproduzione di CD audio.....	33	Successivo/precedente.....	41
Funzioni .....	34	Rotazione, riflessione.....	41
Salto capitolo/Funzioni ricerca .....	34	Riduzione a icona .....	41

---

---

<b>Utilizzo della funzione USB</b> .....	<b>42</b>	<b>Come pulire l'apparecchio</b> .....	<b>45</b>
Utilizzo di un supporto di memoria .....	42	<b>Come eliminare le anomalie</b> .....	<b>46</b>
Ritorno alla riproduzione DVD/CD: .....	42	<b>Definizioni</b> .....	<b>51</b>
Riproduzione di USB .....	42	Note generali sui CD .....	52
<b>Come utilizzare la radio</b> .....	<b>43</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>53</b>
Come impostare una stazione .....	43	<b>Smaltimento dell'apparecchio</b> .....	<b>54</b>
Immissione diretta di una frequenza .....	43		
Selezione manuale dell'emittente .....	43		
Come memorizzare le stazioni emittenti .....	43		
Ricerca automatica delle stazioni emittenti con memorizzazione .....	44		
Assegnazione manuale di un posto di memoria .....	44		
Selezione delle stazioni programmate .....	44		
Ricezione FM con informazioni RDS .....	44		
Visualizzazione di informazioni RDS sul display .....	44		

## Sicurezza e installazione dell'apparecchio

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportare sul retro dell'apparecchio.



### Sicurezza

- L'apparecchio può essere collegato solo a una tensione di rete di 220 - 240 V~, 50 Hz. Non cercate mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
  - La spina deve essere collegata solo al termine dell'installazione a norma.
  - Per evitare il rischio di incendi e di scariche elettriche, proteggere l'apparecchio dalla pioggia e da qualsiasi altra forma di umidità.
  - Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
  - Se la spina o il cavo di rete sono difettosi o se l'apparecchio presenta altri danni, non deve essere messo in funzione.
  - Per scollegare la spina dalla presa, tirare la spina e non il cavo.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
  - Evitare il contatto dell'apparecchio con acqua o umidità.
  - Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
  - Se dovessero penetrare corpi estranei nell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale esperto altamente qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
  - Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
  - Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
  - Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
  - Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
  - Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.

- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Estrarre la spina dalla presa o spegnere l'apparecchio con la spina inserita nel caso in cui non si utilizzi l'apparecchio per parecchio tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza, che eventualmente le abbia anche istruite su come far funzionare l'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio.
- Apparecchi o accessori danneggiati non devono più essere utilizzati.
- Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi. Non posare oggetti pesanti sul cavo di rete.
- Verificare che il cavo di alimentazione o la spina siano sempre facilmente accessibili in modo da potere scollegare velocemente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- Non afferrare la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa! Tirare tenendo soltanto la spina.
- Estrarre la spina prima di un temporale.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.
- Non collocare l'apparecchio vicino ad apparecchi che creano forti campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori).
- Un ricevitore DVD utilizza un raggio laser invisibile. In caso d'uso errato, può procurare lesioni agli occhi. Non guardare mai all'interno del vano disco.
- Questo apparecchio è stato classificato come apparecchio laser di classe 1 (CLASS 1 LASER).

L'adesivo (CLASS 1 LASER PRODUCT) si trova sul retro dell'apparecchio.



### **Telecomando:**

- Se l'apparecchio rimane inutilizzato per lungo tempo, togliere tutte le batterie, perché l'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe danneggiare l'apparecchio.

### **Installazione dell'apparecchio**

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Scegliere una collocazione non soggetta a vibrazioni, evitare la polvere e l'esposizione a temperature estreme. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le aperture di aerazione potrebbero rimanere coperte. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.

- Le fessure d'aerazione devono sempre rimanere scoperte. Esse non devono essere coperte da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come ad esempio i radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi con polvere eccessiva.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale.
- Tenere l'apparecchio e i CD lontano da dispositivi che producono forti campi magnetici.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio.



## Utilizzo delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. In tal caso consultare subito un medico!
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**).
- Sostituire a tempo debito le batterie che si stanno esaurendo.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme; utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.
- L'eventuale fuoriuscita di liquido dalle batterie potrebbe danneggiare l'apparecchio. Se non si usa l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le batterie dallo scomparto.

### Attenzione!

- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire il vano batterie con un panno asciutto.

### Informazioni importanti sullo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.

- Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE. Esse non devono essere smaltite tra i normali rifiuti domestici.
- Informatevi sulle norme locali relative allo smaltimento separato delle batterie, perché grazie allo smaltimento corretto si evitano possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulle persone.

Questo simbolo è presente sulle batterie contenenti sostanze nocive:



## Descrizione dell'apparecchio

### Confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

- microsistema DVD,
- un'antenna filare FM,
- due altoparlanti con cavo,
- cavo AV (Cinch),
- un telecomando (batterie in dotazione),
- il presente manuale d'uso.

### Quali dischi si possono utilizzare

Il ricevitore DVD è compatibile con DVD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, CD JPEG, CD, CD MP3, CD-R, CD-RW e supporti MPEG4. Con questo apparecchio è possibile riprodurre tutti i dischi citati, senza adattatore. Al fine di evitare anomalie di funzionamento, non usare adattatori da 8 cm per i dischi. I dischi da 8 cm possono essere usati senza adattatore.



Dimensioni disco 12 cm  
disco DVD single side, single  
layer/single side double  
layer PAL/NTSC  
Tempo di esecuzione 135 min. o 240  
min. max..



Dimensioni disco 12 cm/8cm  
Tempo di esecuzione 74 min. o 24  
min. max.



Dimensioni disco 12 cm/8cm CD  
Tempo di esecuzione 74 min. o 24  
min. max.

In questo apparecchio si possono inserire soltanto i dischi citati. In tal modo si evitano danni al DVD player.

➔ Quando si trasporta l'apparecchio, estrarre il disco dal drive.

In questo modo si evitano danni al lettore DVD.

### Utilizzo conforme

L'apparecchio rientra nel settore dell'elettronica di intrattenimento. Può essere impiegato soltanto per scopi privati e non industriali o commerciali.

## Caratteristiche particolari dell'apparecchio

- **Player multifunzione:**  
A seconda del tipo di disco inserito (DVD, CD, CD MP3, CD-R/RW, CD MPEG-4, CD JPEG) esistono diverse possibilità di utilizzo.
- **Radio FM con funzione RDS.**
- **L'apparecchio ha una potenza di uscita di 2 x 10 W stereo.**
- **L'apparecchio possiede un collegamento USB per la riproduzione.**
- **Qualità sonora eccellente:**  
l'apparecchio riproduce DVD, CD, CD MP3, CD-R/RW, CD MPEG-4 con una qualità del suono eccezionale.
- **L'apparecchio riproduce gli apparecchi che dispongono di Bluetooth.** In questo modo è possibile collegare il proprio smartphone o il tablet pc a un sound system senza cavi.
- **Dolby Digital:**  
Se l'apparecchio è collegato a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder Dolby Digital, si possono riprodurre i relativi DVD dotati di suono Dolby Digital Surround.
- **MPEG-4:**  
MPEG-4 è un procedimento di codificazione per film che permette un'ottima qualità dell'immagine anche con compressione elevata. Il ricevitore DVD può riprodurre film ISO MPEG-4.
- **Funzione segnalibro:**  
Con la funzione segnalibro si può riprendere a vedere o a sentire un disco (DVD) in un secondo momento esattamente dal punto nel quale era stata interrotta la riproduzione.
- **Fermo-immagine:**  
Grazie alla tecnica digitale, il ricevitore DVD dispone di un fermo-immagine brillante e privo di disturbi.
- **Funzione zoom:**  
La funzione zoom consente l'ingrandimento dell'immagine durante la riproduzione.

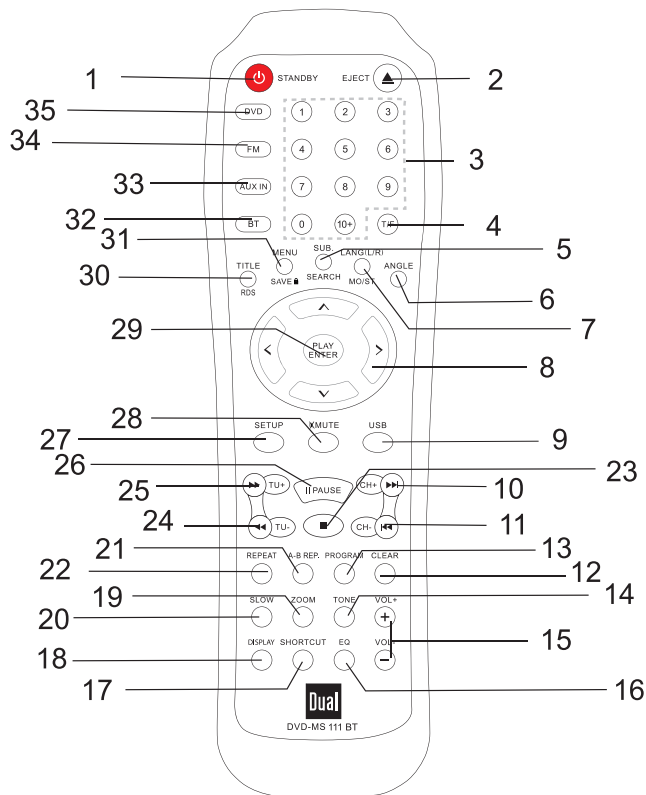


## Rispetto del codice regionale DVD

Il codice regionale serve per garantire che i film possano essere riprodotti solo nella regione in cui vengono posti sul mercato.

Il DVD player è impostato sul codice regionale 2. Questo include Europa, Giappone, Medio Oriente, Egitto, Sudafrica e Groenlandia. Per esempio non si possono riprodurre DVD originali americani, poiché ciò costituirebbe un'infrangimento degli accordi di licenza dell'industria cinematografica.

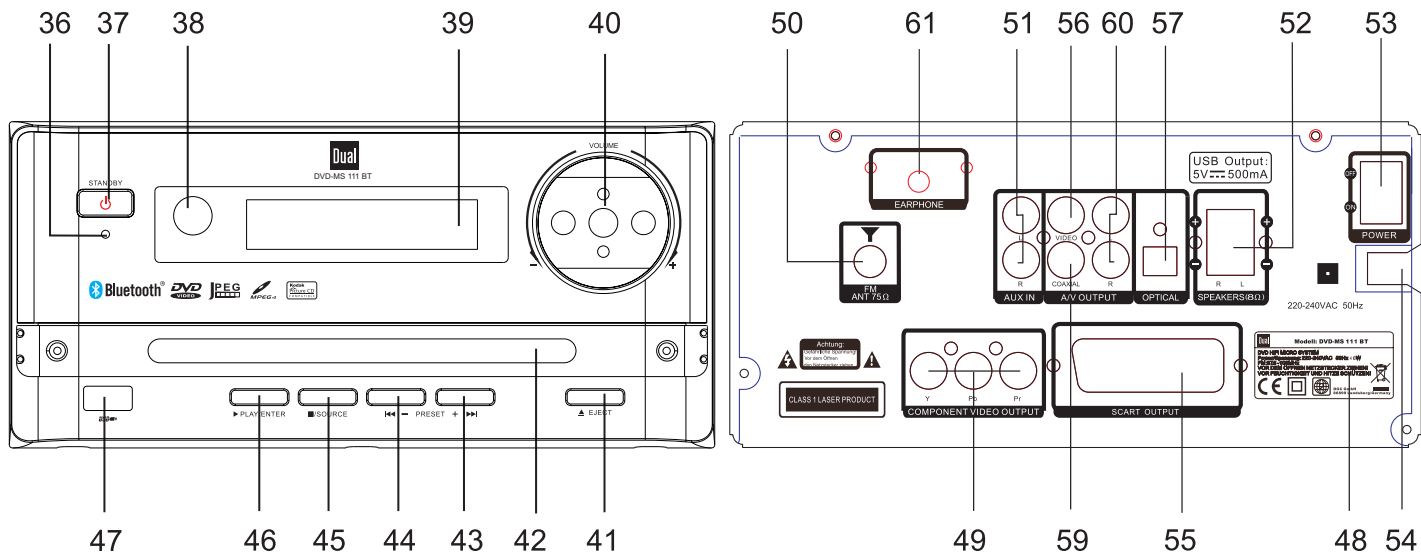
## Funzioni del telecomando



Pos	Denominazione
1	⏻: accensione/spengimento (standby)
2	EJECT: apertura/chiusura del vano portadisco
3	Tasti numerici (0 – 9, +10)
4	T/F: funzione di ricerca DVD/CD, immissione di frequenza
5	SUB: sottotitoli, selezione lingua dei sottotitoli SEARCH: ricerca automatica delle stazioni emittenti con memorizzazione
6	ANGLE: selezione di angoli di visualizzazione diversi nella riproduzione di un DVD
7	LANG (L/R): impostazione della lingua MO/ST: commutazione mono, stereo
8	▲ ▼ ◀ ▶ Tasti freccia, tasti cursore: navigazione nei menu
9	USB: passaggio al funzionamento USB
10	CH+ ▶▶ : passaggio al brano, al capitolo, all'emittente successiva
11	◀◀ CH- : ritorno al brano, al capitolo, all'emittente precedente
12	CLEAR: cancellazione dei dati immessi
13	PROGRAM: programmazione brano, visualizzazione cartelle (MP3)
14	TONE: impostazione del suono (bassi, alti)
15	- VOL +: impostazione volume

Pos	Denominazione
16	EQ: regolazione del suono tramite equalizzatore
17	SHORTCUT: salto dell'introduzione del DVD
18	Display: visualizzazione delle informazioni del disco
19	ZOOM: ingrandisce/rimpicciolisce una sezione di immagine
20	SLOW: riproduzione del DVD alla moviola
21	A-B REP: ripetizione della sezione
22	REPEAT: ripetizione di brano, capitolo, album, disco
23	■: STOP, termine della riproduzione
24	◀◀ TU-: indietro veloce, ricerca stazioni emittenti FM
25	TU+ ▶▶: avanti veloce, ricerca stazioni emittenti FM
26	PAUSE: interruzione della ripetizione, pausa
27	SETUP: apertura/chiusura del menu Setup
28	MUTE: attiva/disattiva l'audio
29	PLAY ENTER: avvio riproduzione, conferma dell'immissione
30	TITLE: visualizzazione del menu brani del DVD RDS: visualizzazione delle informazioni RDS su FM
31	MENU: apertura menu DVD SAVE: memorizzazione stazioni emittenti FM
32	BT: fonte Bluetooth
33	AUX IN: attivazione sorgente ingresso audio
34	FM: modalità radio
35	DVD: attivazione sorgente DVD/CD

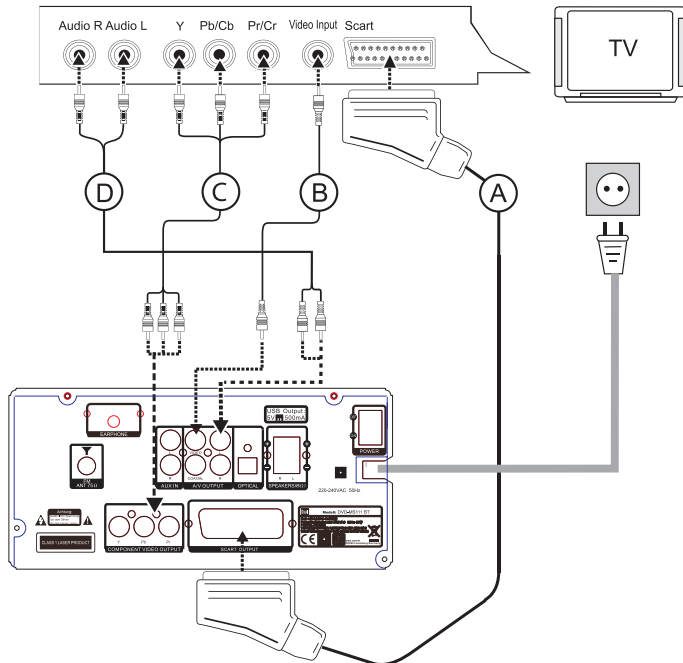
## Elementi di comando sull'apparecchio



Pos	Denominazione
36	LED di stato (rosso = standby, blu = BT)
37	⏻ STANDBY: accensione/spegnimento dell'apparecchio (standby)
38	Ricevitore del telecomando
39	Schermo
40	VOLUME UP+, DOWN-: regolazione del volume
41	EJECT: espulsione disco
42	Vano portadisco CD/DVD, inserimento automatico
43	+ PRESET ►►: passaggio al brano, al capitolo, all'emittente successiva
44	◄◄ PRESET-: passaggio al brano, al capitolo, all'emittente precedente
45	■ STOP / SOURCE: interruzione o conclusione della riproduzione Premendo a lungo: selezione fonte: DVD, FM, AUX, BT
46	►► I PLAY ENTER: avvio riproduzione, conferma dell'immissione
47	Porta USB

Pos	Lato posteriore
48	Targhetta
49	Y Pb Pr: uscita componenti video, solo per riproduzione immagine DVD
50	FM: presa antenna FM, 75 Ohm
51	AUX IN: ingresso audio stereo analogico (Cinch) L,R
52	SPEAKERS R, L: connessione altoparlanti (8 Ohm)
53	POWER: interruttore di rete
54	AC ~ : allacciamento alla rete per 220 -240 V ~ / 50 Hz
55	SCART: presa Scart (video e audio) per il collegamento di un televisore o di un videoregistratore
56	Video: uscita video (Cinch, CVBS) per riproduzione DVD
57	OPTICAL: uscita audio digitale (ottica) p. es. per il collegamento ad amplificatori digitali
59	COAXIAL: uscita audio digitale (coassiale) p. es. per il collegamento ad amplificatori digitali
60	L, R: uscita audio stereo analogica (Cinch)
61	EARPHONE: attacco cuffia, spinotto da 3,5 mm

## Preparazione dell'apparecchio prima della messa in funzione



### **Attenzione!**

Prima di collegare l'apparecchio a un televisore o a un impianto stereo/surround, è necessario spegnere tutti gli apparecchi ed estrarre le relative spine dalle prese elettriche. In caso contrario si potrebbe danneggiare l'apparecchio.

### **Collegamento video**

#### **Televisore con presa SCART (A)**

Se il televisore dispone di un ingresso SCART, l'apparecchio dovrebbe essere collegato a questa presa. Questo collegamento fornisce un'ottima qualità video e audio. (Cavo non incluso nella confezione).

#### **Televisore senza presa SCART (B, D)**

Se il televisore non dispone di una presa SCART o se questa è già occupata, collegare il ricevitore DVD e il televisore con un cavo video tramite un collegamento video (B). (Il cavo è incluso nella confezione). Si raccomanda di provvedere inoltre a un collegamento audio (D) per la trasmissione audio.

#### **Collegamento mediante il segnale componenti (C, D)**

Per una qualità d'immagine ottimale con il segnale di uscita componenti, si può collegare l'apparecchio al



televisore o al proiettore (beamer) attraverso la presa per componenti (C).

- ➔ Collegare il proprio ricevitore DVD e il televisore mediante il cavo con Cinch (cavo RCA) come raffigurato.
- ➔ Nel menu Setup selezionare USCITA VIDEO e impostare l'uscita video su YUV (vedere pagina 27).
- ➔ Provvedere **inoltre** a un collegamento audio (D).

#### **Collegamento del DVD player tramite un videoregistratore o altri apparecchi**

Se al proprio televisore è collegato un videoregistratore (VCR), un decoder o un ricevitore satellitare, si può collegare l'apparecchio anche a uno di questi apparecchi.

Il videoregistratore, il decoder o il ricevitore satellitare dovrebbero disporre di almeno due prese SCART.

Il collegamento mediante il decoder o il ricevitore satellitare è opportuno solo se il televisore non dispone di una presa SCART libera e va quindi utilizzata in alternativa una presa video per il ricevitore DVD.

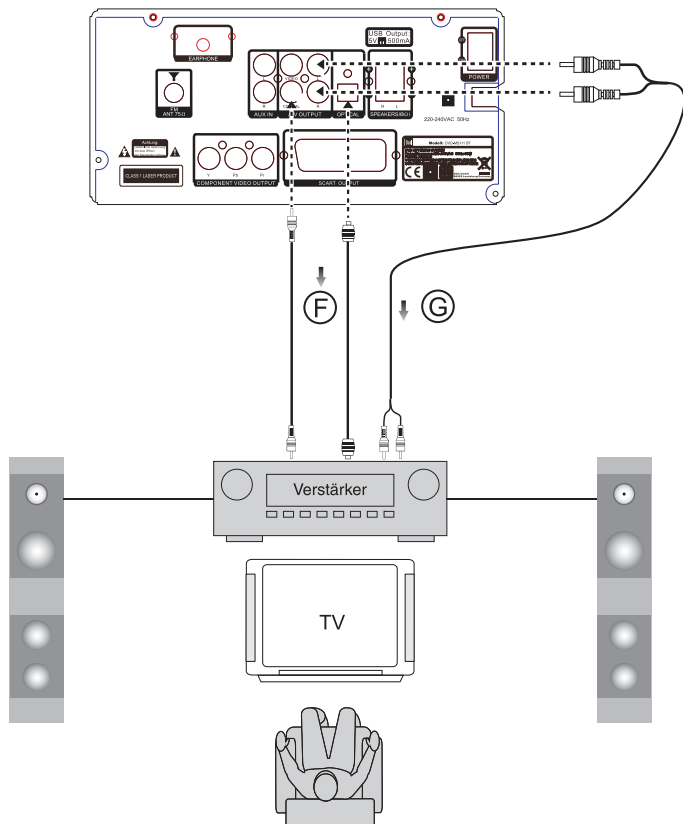
Gli apparecchi moderni di solito dispongono di due o più prese SCART.

#### **Nota:**

collegare l'apparecchio al televisore direttamente oppure tramite un amplificatore.

Alcuni DVD sono dotati di protezione anticopia. Se si riproducono questi DVD attraverso un videoregistratore, si possono verificare disturbi alle immagini.

## Collegamento audio



### Riproduzione audio tramite televisore (D)

Se si usa il proprio televisore anche per la riproduzione audio, è sufficiente il collegamento tramite cavo SCART. Esso trasmette segnali audio e video.

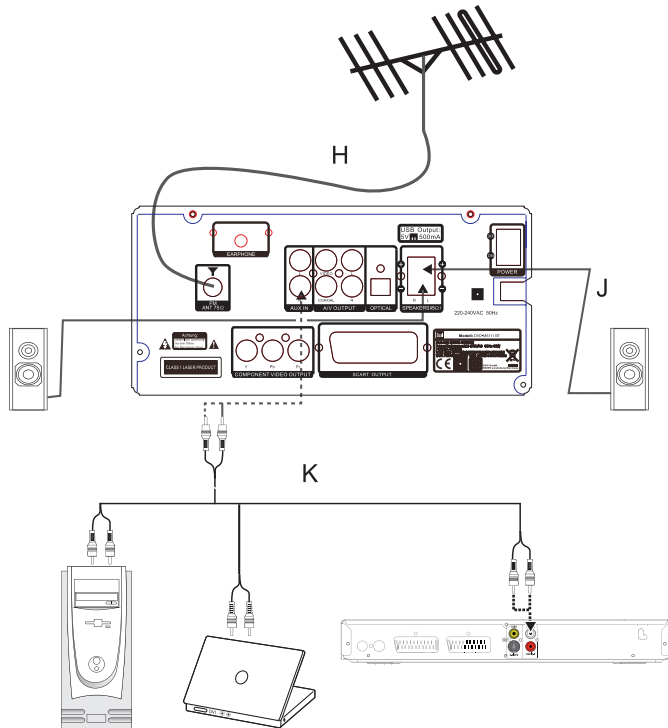
Se il televisore non dispone di **nessuna** presa SCART, è necessario creare il collegamento audio (D) mediante le prese 60 L, R (Cinch), vedere pag. 14 e 16.

### Riproduzione audio mediante un impianto stereo/surround o Dolby 5.1

In caso di moderni impianti surround con un ingresso digitale, l'apparecchio può essere collegato tramite l'uscita coassiale digitale 59 o l'uscita ottica digitale 57 (F). (Cavo non incluso nella confezione).

- ➔ Collegare l'amplificatore Dolby 5.1 con il ricevitore DVD (F), come illustrato nella figura a lato (il cavo non è in dotazione). Utilizzare solo un tipo di collegamento (coassiale **oppure** ottico).
- ➔ La riproduzione audio può avvenire anche mediante un impianto stereo/surround collegato (G). I connettori Cinch bianchi devono essere collegati alle prese bianche, i connettori Cinch rossi alle prese rosse.

## Ulteriori collegamenti



## Presenza antenna (H)

Il numero e la qualità delle emittenti che si ricevono dipende dalle condizioni di ricezione del luogo in cui si trova l'apparecchio. Per collegare l'antenna esterna si utilizza un cavo coassiale da 75 Ohm che va inserito nella presa per antenna FM 50.

Grazie all'antenna filare FM in dotazione è possibile ottenere una ricezione adeguata. L'antenna deve essere estratta completamente e orientata al meglio. In caso di ricezione insufficiente si consiglia di posizionare il tasto ST/MO su MONO.

- ➔ Collegare l'antenna FM alla presa FM 50 sul retro.
- ➔ Posare il cavo dell'antenna per tutta la lunghezza nel punto di installazione per creare una ricezione ottimale delle stazioni emittenti FM. In caso di cattiva ricezione, modificare la posizione o la posa dell'antenna filare, fino a migliorare la ricezione.

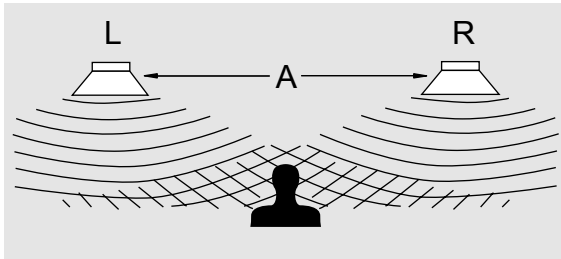
## Collegamento degli altoparlanti (J)

### Nota:

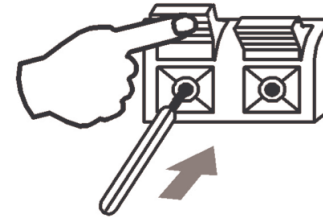
Prima di effettuare il collegamento degli altoparlanti spegnere l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

Collegare esclusivamente gli altoparlanti in dotazione.

L'altoparlante sinistro deve essere collegato alla presa L 60 e quello destro alla presa R 60. Al fine di ottenere la massima qualità sonora, posizionare, se possibile, gli altoparlanti di modo che essi formino un triangolo equilatero con il punto in cui si è posizionati.



Se gli altoparlanti sono coperti da tende, mobili o simili, la qualità del suono è peggiore. Quindi sistemare tutti gli altoparlanti in modo che non ci siano ostacoli tra la posizione di ascolto e gli altoparlanti.



- ➔ Premere in basso il tasto sulla presa e tenerlo premuto.
- ➔ Inserire nella presa l'estremità non isolata del cavo.
- ➔ Per serrare il cavo, rilasciare il tasto.

## Collegare una sorgente sonora esterna (K)

È possibile collegare agli altoparlanti dell'apparecchio anche altri dispositivi esterni (ad es. PC, videoregistratore, ricevitore satellitare o lettore MP3 non attivato tramite porta USB).

- ➔ Collegare il cavo audio stereo (Cinch) dell'uscita audio del proprio apparecchio esterno alla presa AUX-IN 51.
- ➔ Con il tasto AUX IN 33 selezionare la modalità AUX.

## Inserimento delle batterie nel telecomando

- ➔ Far scorrere il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando.
- ➔ Inserire due batterie di dimensione "AAA" (Micro), 1,5 V facendo attenzione alla polarità indicata nello scomparto.
- ➔ Richiudere accuratamente il coperchio del vano batterie fino a sentire lo scatto del coperchio.
- Sostituire a tempo debito le batterie che si stanno esaurendo.
- Sostituire sempre entrambe le batterie insieme e usare batterie dello stesso tipo.
- Le eventuali perdite dalle batterie possono provocare danni al telecomando. Se il ricevitore DVD non viene usato per lungo tempo, togliere le batterie dal telecomando.

### Informazioni importanti sullo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze tossiche, che danneggiano l'ambiente.

- ➔ Perciò è tassativo smaltire le batterie come prescritto dalle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

## Come collegare il cavo di rete

- ➔ Inserire nella presa di alimentazione la spina AC~54.

### Nota:

In caso di non utilizzo, estrarre la spina dalla presa. Tirare tenendo la spina di rete e non il cavo. Estrarre la spina prima di un temporale. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.

- ➔ Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.

## Uso delle cuffie



### Danni all'udito!

Non ascoltare la radio o i dischi con le cuffie a un volume troppo alto. Può danneggiare l'udito in modo permanente. Prima di usare le cuffie, regolare il volume dell'apparecchio al livello minimo.

Quando si collegano le cuffie (non in dotazione), il volume degli altoparlanti è azzerato.

- ➔ Utilizzare solo cuffie con uno spinotto da 3,5 mm.
- ➔ Inserire la spina delle cuffie nell'apposita presa 61 dell'apparecchio.

La riproduzione audio avviene esclusivamente tramite le cuffie.

- ➔ Se si desidera di nuovo sentire il suono attraverso gli altoparlanti, estrarre lo spinotto della cuffia dalla relativa presa presente sull'apparecchio.

## Porta USB

### Nota

L'apparecchio non supporta il collegamento di supporti USB tramite cavo di prolunga USB.

### Non idoneo al collegamento diretto a PC!

Prima di utilizzare la porta USB, leggere le istruzioni del produttore del dispositivo.

Utilizzo: Vedere pag. 42.

## Che cos'è il Bluetooth

Bluetooth è un collegamento radio su brevi distanze. Un apparecchio Bluetooth può generare disturbi o funzionare non correttamente, se:

- il sistema di ricezione/trasmissione di un apparecchio Bluetooth o l'unità principale viene a contatto con una parte del corpo,
- la trasmissione radio è ostacolata dalla presenza di pareti, angoli o muri divisorii,
- si verificano interferenze con apparecchi che utilizzano la stessa banda di frequenza, come, ad esempio, apparecchi medici, forni a microonde o reti radio.

**Nota:**

La crescente distanza riduce la qualità del collegamento Bluetooth. Se la distanza supera il raggio d'azione del Bluetooth, il collegamento cade.

Il collegamento Bluetooth funziona solo con apparecchi che si trovano nelle immediate vicinanze. Il collegamento si interrompe automaticamente una volta superato questo raggio. Allo stesso modo, all'interno di questo raggio è possibile che la qualità del suono sia intaccata da ostacoli quali muri o porte che possono provocare interferenze durante il funzionamento.

## Utilizzo delle funzioni generali dell'apparecchio

Le impostazioni possono essere effettuate sia con i tasti sull'apparecchio stesso che con il telecomando. Una dicitura identica su telecomando e apparecchio indica una funzione identica. **Di norma** la descrizione del funzionamento avviene in base ai tasti del telecomando.

### Accendere e spegnere l'apparecchio

Il ricevitore DVD è collegato al televisore e agli altri componenti dell'impianto stereo o surround.

- ➔ Accendere il proprio televisore.
- ➔ Commutare il televisore nella modalità AV.

- ➔ Accensione: posizionare l'interruttore generale POWER 53 su **ON**, l'apparecchio si accende.
- ➔ Spegnimento: premere STANDBY 1, 48. Il LED STANDBY si illumina di rosso.
- ➔ Se non si usa l'apparecchio per un periodo prolungato, spostare l'interruttore generale POWER 53 su **OFF**.

### Impostazione della fonte

- ➔ Premere il tasto DVD 35 per passare alla riproduzione di un DVD/CD.
- ➔ Premere il tasto USB 9 per passare a USB.
- ➔ Premere il tasto FM 34 per attivare la riproduzione radio.
- ➔ Premere il tasto AUX IN 33 per riprodurre una sorgente esterna.
- ➔ Premere il tasto BT 32 per avviare la riproduzione di un apparecchio Bluetooth.

## Come regolare il volume

- ➔ Premere i tasti –VOL+ 15.

## Disattivazione dell'audio

È possibile disattivare completamente il volume premendo il tasto MUTE 28.

## Come impostare gli effetti sonori

- ➔ Premere il tasto TONE 14 del telecomando. Con i tasti del volume 15 regolare i bassi.
- ➔ Premere di nuovo il tasto TONE 14. Con i tasti del volume 15 regolare gli alti.

### Equalizzatore:

- ➔ Premere il tasto EQ 16 per adattare il suono riprodotto alla direzione della musica udita. Sono possibili le seguenti impostazioni: JAZZ, ROCK, CLASSIC, POP, Live, Dance, OFF.
- ➔ Premere nuovamente il tasto EQ 16 per avviare i singoli effetti sonori.

## Utilizzo del telecomando

Con il telecomando a infrarossi è possibile comandare le principali funzioni dell'impianto rimanendo comodamente seduti.

Quando si comanda l'apparecchio con il telecomando occorre rispettare le seguenti regole:

- Orientare il telecomando (trasmettitore) verso il ricevitore 38 IR. Il ricevitore IR si trova sulla parte anteriore dell'apparecchio.
- Deve essere stabilito un collegamento visuale tra il telecomando ed il ricevitore.
- Se il raggio di azione del telecomando si riduce, sostituire le batterie.

La distanza massima è circa 7 metri di fronte all'apparecchio.

## Modalità standby eco

Dopo un certo lasso di tempo senza alcuna riproduzione o segnale, l'apparecchio passa automaticamente in standby.

- ➔ Premere il tasto STANDBY 1, 48 per accendere nuovamente l'apparecchio.



## Collegare l'apparecchio tramite Bluetooth

Per spostare l'apparecchio in modalità Pairing:

- Premere il tasto BT 32, il LED 36 è di colore blu lampeggiante.
- Avviare la modalità Bluetooth dell'apparecchio da collegare.
- Spostare l'apparecchio Bluetooth in modalità Pairing.
- L'apparecchio Bluetooth ricerca l'altoparlante, selezionare **DUAL MS 111**.
- Confermare eventualmente l'interrogazione (codice "0 0 0 0").
- Il collegamento Bluetooth è stato impostato. Il LED 36 è blu fisso.

## Ripristinare il collegamento Bluetooth

In caso di interruzione del collegamento è possibile ripristinare il collegamento Bluetooth degli apparecchi già collegati.

- Premere il tasto BT 32 finché il LED 36 non lampeggia di colore blu.

Eventualmente:

- Spostare l'apparecchio Bluetooth in modalità Pairing.

- L'apparecchio Bluetooth ricerca l'altoparlante, selezionare **DUAL MS 111**.

Il collegamento Bluetooth è stato impostato. Il LED 36 è blu fisso.

### Nota:

Il raggio d'azione copre circa 10 metri. Se l'apparecchio Bluetooth è al di fuori del raggio d'azione il collegamento cade. La riproduzione si interrompe.

## Chiamata in arrivo su smartphone

- La riproduzione della musica passa in modalità Mute e si sente la chiamata. La successiva ripresa della musica dipende dall'apparecchio mobile utilizzato.

## Utilizzo in modalità BLUETOOTH

- Con ►► si interrompe o prosegue la riproduzione.
- Con ◀◀►► si imposta il brano, premere per poco tempo.

## Configurazione dell'apparecchio (Setup)

→ Dopo aver collegato il proprio ricevitore DVD, accendere l'apparecchio.

Viene visualizzata la schermata di avvio.

Prima di inserire un DVD o un altro disco nell'apparecchio occorre effettuare le seguenti impostazioni:

→ Premere il tasto SETUP 27.

Sullo schermo viene visualizzato il menu di setup:



Ad esempio: Menu Setup Generale.

I simboli del menu principale nella parte superiore dello schermo hanno il seguente significato:

- Imposta lingua
  - Setup video
  - Setup audio
  - Menu Setup Generale
  - Preferenze (solo senza disco inserito)
- Con i tasti cursore 8 ◀, ▶ si possono selezionare le voci del menu principale 1 - 5 nella parte superiore dello schermo.
- Per attivare un menu principale premere il tasto ENTER 29 o ▼.

Per eseguire un'impostazione nel sottomenu:

- Selezionare il sottomenu con i tasti (▲,▼). Con ▶o ENTER 29 passare alle impostazioni. L'impostazione attiva adesso è evidenziata.
- Modificare l'impostazione con ▲,▼ e premere ENTER 29 per confermare l'impostazione.
- Se da un sottomenu si desidera tornare al menu principale, premere il tasto ◀.
- Per uscire dal menu Setup, premere nuovamente il tasto SETUP 27.

## Imposta lingua

### Lingua dei menu dello schermo (Lingua OSD)

In questa voce di menu si può selezionare la lingua dei menu dell'apparecchio.

- ➔ Selezionare il menu "Lingua OSD"
- ➔ Passare al sottomenu e selezionare la lingua desiderata con i tasti cursore.

### Lingua per il menu audio (AUDIO)

Con questa funzione si imposta la lingua per il menu audio.

- ➔ Passare al sottomenu e selezionare la lingua desiderata.

### Lingua per il menu Sottotitoli

Con questa funzione si imposta la lingua per il menu Sottotitoli.

### Lingua per il menu Disco

Con questa funzione si imposta la lingua per il menu disco.

## SETUP VIDEO

### Uscita video

Qui è possibile selezionare tra CVBS, Y, Pb, Pr e RGB.

- Scegliere "**CVBS**" se l'apparecchio è stato collegato all'ingresso video del televisore.
- Scegliere **YPbPr** se l'apparecchio è stato collegato al televisore tramite il segnale componenti.
- Scegliere l'impostazione "**RGB**" se il proprio televisore possiede una connessione per SCART RGB. Consultare le istruzioni d'uso del proprio televisore.

### Schermo TV

- ➔ Selezionare il menu "Schermo TV".

Sono a disposizione tre diverse varianti di impostazione:

#### **4:3 PS (Pan Scan):**

In questo formato immagine viene modificata una trasmissione a immagine larga in maniera tale che la parte principale dell'immagine sia sempre visualizzata al centro di un'immagine 4:3. I bordi sinistro e destro vengono tagliati, viene visualizzata soltanto la parte centrale dell'immagine del film in formato 16:9

### **4:3 LB (Letter Box):**

Qui il formato ad immagine larga viene visualizzato in modo completo. L'immagine è rimpicciolita. In alto e in basso si vedono bordi neri sullo schermo.

### **WIDE 16:9 (immagine larga):**

viene anche detta formato cinema. Se si collega l'apparecchio a uno schermo largo, questa è l'impostazione giusta.

➔ Selezionare con i tasti cursore il sottomenu desiderato e confermare con ENTER 29.

## **TIPO TV**

Qui si può commutare tra PAL, NTSC o AUTO.

➔ Scegliere PAL per l'area europea.

## **Colore**

Impostare la qualità dell'immagine, cioè nitidezza, luminosità, contrasto, colore e saturazione (intensità del colore), nonché la correzione di gamma.

➔ Selezionare la regolazione del colore con i tasti cursore.

➔ Passare al sottomenu.

➔ Impostare passo dopo passo i valori nelle diverse fasi con i tasti cursore ▲ ▼ .

➔ Confermare con ENTER 29.

## **Modalità TV**

Qui si può commutare tra

- progressivo (quadro) solo con presa YUV e
- Interlaced (semiquadro) con presa SCART.

### **Nota:**

Il televisore deve supportare la scansione progressiva, altrimenti le immagini possono risultare disturbate. Non appare, quindi, alcuna immagine.

## **SETUP AUDIO**

Nel setup Audio si imposta l'emissione audio dell'apparecchio.

### **Impostazione audio analogica**

#### **Downmix**

- L/R: l'audio multicanale viene riprodotto in modo bicanale. Gli altoparlanti sono nella modalità Downmix L/R.
- Stereo: riproduzione stereo multicanale.

#### **Doppio mono**

Qui si può impostare la riproduzione dei suoni downmix dell'uscita audio analogica.

- Impostazioni: "STEREO", "MONO L", "MONO R" o "MIX MONO" off.

### **Dinamica**

- Possono essere impostate compressioni differenti.

### **Impostazione audio digitale**

Qui è possibile impostare l'emissione audio digitale della presa COAXIAL 59 e/o OPTICAL 57.

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

### **Uscita digitale**

- SPDIF off:  
se l'apparecchio collegato non supporta alcun Dolby o MPEG.
- Tutte: se l'apparecchio collegato supporta Dolby o MPEG.
- Solo PCM:  
i segnali audio vengono emessi come downmix stereo digitale in PCM (il ricevitore A/V non può decodificare alcun DD/DTS, ma dispone di un ingresso digitale).

### **LPCM**

- Formato non compresso, 48 kHz o 96 kHz

### **Equalizzatore**

Qui si possono stabilire le impostazioni del suono:

1 - modalità suono: OFF ROCK, POP ... impostazioni di suono predefinite

2 - amplificazione bassi on/off

3 - super bassi: on/off

4 - elevazione toni acuti: on/off

## Menu Setup Generale

### Angle Mark

Alcuni DVD contengono scene memorizzate sotto diversi angoli di visualizzazione della telecamera durante la produzione. Con questi DVD si possono riprodurre le scene da diverse angolazioni. Se il DVD dispone di diverse prospettive, con l'opzione attivata compare il simbolo di un angolo. Con il tasto ANGLE 6 si può passare da una prospettiva all'altra.

### Brano per non udenti

Con questa funzione si attivano o disattivano i sottotitoli estesi o le spiegazioni per non udenti.

### Salvaschermo

Il salvaschermo serve a proteggere lo schermo. Si attiva automaticamente dopo un certo periodo quando l'apparecchio si trova nella modalità Stop oppure quando l'immagine rimane fissa per più di un minuto.

### Last Memory

Attiva o disattiva la funzione di memoria **Last Memory**.

- ➔ Impostare la funzione di memoria su "On" se si desidera utilizzarla.

La funzione di memoria riprende la riproduzione del DVD a partire dal punto in cui si trovava al momento dello spegnimento.

### Versione

Indica la versione software installata nell'apparecchio.

## Impostazione di fabbrica

Qui si può resettare l'apparecchio riportandolo alle impostazioni di fabbrica.

- ➔ Impostabile solo **senza** disco nel vano portadisco o con il vano aperto.
- ➔ Selezionare il sottomenu **Ripristino** con i tasti cursori.
- ➔ Premere ENTER 29.

L'apparecchio viene resettato allo stato di consegna.

### Nota

Tutte le impostazioni, le stazioni memorizzate ecc... vengono resettate.

## Preferenza

- Impostabile solo senza disco nel vano portadisco o con il vano aperto.

## Protezione bambini

Se un DVD è dotato di tale protezione, si può qui impostare il livello (Level) della protezione.

Prima della modifica si deve immettere la password. Il level 1 è adatto ai bambini in modo illimitato e il level 8 è adatto solo agli adulti.

### Prospetto protezione bambini

Impostazione	Significato*
Protetto	Adatto ai bambini senza alcuna limitazione.
Accompagnati	Adatto ai bambini accompagnati.
Approvato fino agli 8	Adatto ai bambini in presenza di adulti.
Approvato per i 12	Per ragazzi fino a 11 anni, in presenza di adulti.
Approvato per i 16	Per ragazzi fino a 15 anni, si consiglia la presenza di un adulto.
Approvato dai 16	Per ragazzi a partire dai 17 anni; si raccomanda la presenza di un adulto.
Approvato dai 18	Per giovani oltre i 17 anni.
Adulti	Solo per adulti.

- ➔ Scegliere l'impostazione desiderata e premere il tasto ENTER 29 o ►.
- ➔ Inserire la password, vedere pag. 32.
- ➔ Successivamente premere ENTER 29.

\* Richiamiamo espressamente l'attenzione sul fatto che il significato/definizione del singolo livello (Level) rappresenta soltanto una raccomandazione del produttore. Le proposte non pretendono di avere validità illimitata.

## PASSWORD

### Modifica

Di fabbrica è stato assegnato il numero **1389**.

- ➔ Selezionare il sottomenu "Modifica".
- ➔ Premere il tasto ENTER 29.
- ➔ Appare il menu Password.
- ➔ Inserire prima la vecchia password, quindi la nuova password per due volte.

### Nota:

Se è stata inserita la password sbagliata, il cursore rimane fermo nella casella d'immissione. Ripetere l'operazione.

- ➔ Confermare l'immissione con il tasto ENTER 29.

### Nota:

**Annotare sempre la nuova password in un posto sicuro.**



## Utilizzo dell'apparecchio

Quando le funzioni non sono disponibili con un determinato supporto, premendo il tasto corrispondente viene visualizzato il simbolo "Ø".

### Inserimento e riproduzione del disco

- ➔ Premere il tasto EJECT 2 per aprire il vano portadisco 43.
- ➔ Inserire un disco con il lato scritto verso l'alto nel vano e premere nuovamente il tasto EJECT 2.

Adesso sul display compare "LOADING". Con alcuni dischi la riproduzione si avvia automaticamente. Se non si inserisce alcun disco nel vano e lo si chiude, sul display compare "NO DISC".

- ➔ Per avviare manualmente la riproduzione premere il tasto PLAY 29.

Qualora si tratti di un DVD, sullo schermo viene immediatamente visualizzato "DVD". Nel caso di un CD audio, sullo schermo viene visualizzato "CD".

- ➔ Se viene visualizzato il menu di un DVD sullo schermo TV, selezionare con i tasti cursore 8 la voce di menu desiderata.
- ➔ Premere quindi il tasto ENTER 29.

Viene avviata la riproduzione della voce di menu scelta.

#### **Nota:**

La possibilità di riprodurre CD MP3/MPEG4 dipende dalla qualità del disco, dalla velocità di trasmissione binaria, dal rispetto del relativo standard e dalla struttura della directory sul CD. In singoli casi può accadere che il ricevitore DVD non possa riprodurre questi file. In tali casi verificare le impostazioni del proprio programma di masterizzazione sul computer, modificare la struttura delle directory sul CD o utilizzare un altro CD vergine.

### Riproduzione di CD audio

- ➔ Inserire un CD nel vano portadisco 43 e chiuderlo.

L'apparecchio legge il CD e visualizza le relative informazioni sullo schermo. Il primo brano viene riprodotto automaticamente.

- ➔ In caso di numeri di brano >10 (per es. brano 15), per prima cosa premere il tasto numerico +10 e poi il tasto numerico 5.

## Funzioni

### Salto capitolo/Funzioni ricerca

#### Salto capitolo (⏮, ⏭)

- ➔ Premere il tasto ⏮ o ⏭ 11, 10 per saltare al capitolo (DVD) o al brano (CD) precedente oppure successivo.

#### Ricerca automatica (⏪, ⏩)

Con questi tasti è possibile attivare la ricerca automatica avanti o indietro a diverse velocità (2x, 4x, 8x, 16x, 32x).

- ➔ Premere ⏪ (oppure ⏩) 24, 25. Si avvia l'avanzamento, viene visualizzata la velocità.
- ➔ Premendo ripetutamente si aumenta ogni volta la velocità di riproduzione (2x - 32x).
- ➔ Premere PLAY 29, per proseguire la riproduzione a velocità normale.

## Moviola (SLOW)

DVD

Con questi tasti è possibile selezionare l'avanzamento rallentato (SLOW) a diverse velocità.

- ➔ Premere il tasto SLOW 20, ha inizio l'avanzamento lento.
- ➔ Premere il tasto ripetutamente finché la moviola non raggiunge la velocità desiderata.

## Pausa

DVD/CD

- ➔ Premere il tasto PAUSE 26 per interrompere o riprendere la riproduzione.

## Menu Ricerca

Qui è possibile ricercare il numero del brano o del capitolo e selezionarlo direttamente.



- ➔ Premere il tasto T/F 4, compare il suddetto menu Ricerca.
- ➔ Con ▼ selezionare la casella desiderata e premere ENTER 29.
- ➔ Inserire con i tasti numerici il numero del brano o del capitolo che si desidera selezionare direttamente.
- ➔ Confermare con ENTER 29, la riproduzione parte dalla posizione scelta. Premere nuovamente il tasto T/F 4 per far scomparire il menu Ricerca.

## Funzione repeat

Si può scegliere tra diverse funzioni repeat (ripetizione). Le varianti disponibili dipendono tuttavia dal tipo di disco:

- ➔ Premere il tasto REPEAT 22 ripetutamente.
  - DVD: capitolo, brano, tutti.
  - CD MP3, CD JPEG: una volta, ripetizione di un file, ripetizione di cartelle, una cartella.
  - CD audio: brano, tutti.

## Ripetere sezione A-B (DVD)

- ➔ Premere il tasto A-B REP 21 per definire il punto iniziale della riproduzione e premere nuovamente il tasto sul punto finale.
- ➔ Per disattivare premere nuovamente il tasto A-B REP 21.

## La riproduzione programmata

- ➔ Dopo aver inserito il disco, premere il tasto PROGRAM 13.

Il menu per la programmazione viene visualizzato sullo schermo.



**Nota:** il menu presenta la programmazione di un DVD! (TT: brano, CH: capitolo). Nel caso di un CD audio scegliere il numero del brano.

- ➔ Inserire il brano desiderato del DVD o del CD audio con i tasti numerati, il segno si sposta sul capitolo (solo per DVD).
- ➔ Inserire il numero del capitolo con i tasti numerati, il segno si sposta al secondo posto di memoria.

- ➔ Ripetere questa immissione più volte, fino a quando sono stati memorizzati tutti i brani o capitoli desiderati. Se ne possono memorizzare al max. 20.
- ➔ Con i tasti cursore ◀, ▶ oppure ▲, ▼ è possibile spostarsi tra i posti di memoria
- ➔ Per iniziare la programmazione, selezionare con i tasti cursore "START" e premere ENTER 29.
- ➔ Per cancellare l'ultima immissione selezionare il posto di memoria e ripetere l'immissione.
- ➔ Per cancellare tutte le immissioni selezionare ESC e premere ENTER 29.

I brani programmati verranno ora riprodotti in successione.

- ➔ Durante la riproduzione premere ■23 per terminare la riproduzione nella modalità programmazione.
- ➔ Premere nuovamente PROGRAM 13, il cursore si trova su STOP. Confermare con ENTER 29.

## Tasti funzioni interattive

### Sottotitoli (DVD)

Su un DVD possono essere memorizzati sottotitoli in diverse lingue. Indipendentemente dall'impostazione di base nel menu SETUP è possibile selezionare un'altra lingua per i sottotitoli. Questa possibilità deve però essere presente sul relativo DVD.

- Durante la riproduzione premere più volte il tasto SUB 5 fino a quando non viene visualizzata l'impostazione desiderata per i sottotitoli.

### Menu titoli

- Premere il tasto TITLE 30 durante la riproduzione del disco.

Sullo schermo viene visualizzato il menu titoli.

- Selezionare quindi il brano desiderato con i tasti cursore.
- Confermare la propria immissione con ENTER 29.

## Audio (DVD)

Alcuni dischi sono registrati con diversi formati audio. Durante la riproduzione è possibile scegliere tra i diversi formati audio.

- Premere più volte il tasto LANG 7 fino a quando non viene visualizzata la selezione desiderata.

## Ingrandimento (Zoom)

- ➔ Per ingrandire una sezione di immagine, premere il tasto ZOOM 19 durante la riproduzione.
- ➔ Selezionare l'area dell'immagine con i tasti cursore.
- ➔ Premere più volte ZOOM fino a ottenere l'ingrandimento desiderato. (2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/3x, 1/4x).

## Angle (Angolo di visualizzazione camera)

Alcuni DVD contengono scene memorizzate sotto diversi angoli di visualizzazione della telecamera durante la produzione.

- ➔ Durante la riproduzione di un tale disco premere il tasto ANGLE 6, per visualizzare il numero degli angoli di visualizzazione disponibili della telecamera.
- ➔ Premere di nuovo ANGLE 6, per passare al successivo angolo di visualizzazione della telecamera.

## Informazioni OSD

Premere il tasto DISPLAY 18, per avere informazioni sul disco in esecuzione.

Queste informazioni sono diverse da disco a disco e possono contenere ad es. le seguenti informazioni:

- Brano, capitolo, durata di esecuzione, tempo di esecuzione rimanente
- Impostazioni audio/sottotitoli.

## Shortcut

- ➔ Premere il tasto SHORTCUT 17 per saltare le informazioni generali all'avvio del DVD.

## MENU

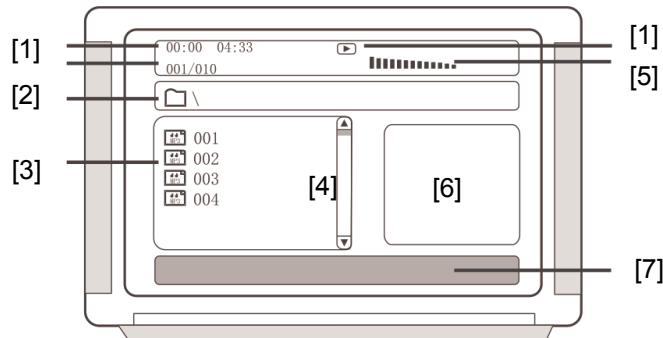
- ➔ Premere il tasto MENU 31 per passare al menu principale di un DVD.
- Con i CD MP3 e i CD JPEG compaiono gli album.

## Gestione dell'apparecchio con il file manager

Con i dischi MP3, JPEG e i supporti di memoria USB/SD le funzioni possono essere comandate dalla finestra di dialogo del file manager.

➔ Premere eventualmente il tasto MENU 31.

Ecco un esempio di utilizzo del file manager.



Dopo aver caricato il disco sul display viene visualizzato il file manager.

- Le informazioni attuali sul brano (numero di brano, tempo di esecuzione, nome del brano) e lo stato (Play, Stop) vengono visualizzate nella barra del titolo [1].
- La struttura delle cartelle del disco (Cartella, Elenco dei file / Interpreti, Album, Brano) viene visualizzata sotto [2], i brani compaiono nell'albero della cartella [3].
- La barra di scorrimento [4] permette di avere una visione di insieme. Se ci sono molti brani, è possibile scorrere l'elenco in alto e in basso.
- La regolazione dell'equalizzatore compare come animazione in [5].
- Nel caso di riproduzione JPEG il preview viene presentato nella finestra [6] a sinistra.
- Nella riga inferiore [7] compaiono ulteriori informazioni.

### Navigazione generale

- ➔ Con ▲ ▼ ci si muove verso l'alto o il basso. Così si possono evidenziare file o cartelle.
- ➔ Il tasto MENU 31 consente di inserire le cartelle.
- ➔ Con ENTER 29 si aprono le cartelle evidenziate.

## Riproduzione di un brano

- ➔ Selezionare il brano desiderato con ▲ ▼ o con i tasti numerici, quindi premere ENTER 29.

## Altre funzioni

Durante la riproduzione di un disco si possono impiegare le funzioni Mute (audio soppresso), ▶ || , ◀◀ , ◀◀ / ▶▶ , ▶▶ , ■.

Procedere come con la riproduzione di un CD normale.

## Ritorno alla struttura della directory

Evidenziare la cartella per evidenziare nella struttura della directory la directory di livello superiore.  
Confermare con ENTER 29.



## Gestione dell'apparecchio con CD JPEG

### CD JPEG compatibili

Questo ricevitore può riprodurre sia i picture CD di un negozio di fotografia, sia dischi CD-R o CD-RW masterizzati in proprio contenenti file JPEG.

#### Nota:

A seconda della grandezza di un'immagine JPEG, il caricamento può richiedere alcuni secondi.

### Riproduzione

Nella maggior parte dei casi, non appena viene inserito un disco nell'apparecchio viene visualizzata la prima immagine. Con il tasto MENU 31 si può avviare manualmente il file manager.

- ➔ Selezionare un'immagine con ▲ ▼ e premere ENTER 29 per visualizzarla. Viene avviata la presentazione diashow. Il numero dell'immagine si può anche immettere con i tasti numerici 0 - 9.
- ➔ Con REPEAT 22 si scorrono le funzioni di ripetizione (una volta, ripetizione singola, tutti, spento).

- ➔ Premere ZOOM 16, con ◀ ▶ 24, 25 per ingrandire o ridurre l'immagine.
- ➔ Con ◀ ▶ ▲ ▼ si può navigare nell'immagine ingrandita. Per terminare premere nuovamente ZOOM 16.

### Pausa

- ➔ Premere il tasto PAUSE 26 per arrestare o riprendere la riproduzione.

### Successivo/precedente

- ➔ È possibile passare all'immagine successiva premendo ▶▶ 10. Per tornare alla precedente premere ◀◀ 11.

### Rotazione, riflessione

È possibile ruotare e ribaltare le immagini visualizzate:

- ➔ Durante la riproduzione o la pausa premere ◀ ▶ ▲ ▼ per ruotare, ribaltare oppure riflettere l'immagine.

### Riduzione a icona

- ➔ Premere ■ 23 per inserire il file manager. Il tasto MENU 31 permette di richiamare le cartelle.

## Utilizzo della funzione USB

### Nota

L'apparecchio non supporta il collegamento di supporti USB tramite cavo di prolunga USB.

### Non idoneo al collegamento diretto a PC!

A causa della molteplicità di modelli di chiavette USB non è possibile garantire che ogni modello venga supportato.

Prima di utilizzare la porta USB, leggere le istruzioni del produttore del dispositivo.

### Nota:

Quando si collegano supporti di memoria USB può succedere che l'apparecchio o il supporto si "blocchi" in conseguenza della carica statica. In tal caso eseguire un reset, vedere a pag. 2.

## Utilizzo di un supporto di memoria

- ➔ Accendere l'apparecchio.
- ➔ Inserire la chiavetta USB nella porta USB 42.
- ➔ Premere il tasto USB 9. La riproduzione parte automaticamente.

Il supporto viene letto, la riproduzione inizia.

### Nota

Se non è presente nessun DVD, l'apparecchio passa automaticamente su USB in caso di un collegamento a un dispositivo USB.

- ➔ Per visualizzare il file manager premere il tasto MENU 31, vedere pag. 39.

## Ritorno alla riproduzione DVD/CD:

- ➔ Premere il tasto DVD 35.

## Rimozione del supporto di memoria

- ➔ Per rimuovere la chiavetta USB è sufficiente sfilarla.

## Riproduzione di USB

La riproduzione dei file o dei file immagine è descritta al paragrafo "Utilizzo dell'apparecchio" o "Gestione dell'apparecchio con il file manager".

## Come utilizzare la radio

### Nota:

L'apparecchio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz.

La radio dispone del sistema RDS (Radio-Data-System). RDS è un procedimento per la trasmissione di informazioni supplementari attraverso le stazioni emittenti FM. Le stazioni radio con RDS possono ad esempio trasmettere il nome o il tipo di programma. Questa informazione compare sul display.

- ➔ Per accendere la radio premere il tasto FM 34 del telecomando oppure 37 sull'apparecchio.
- ➔ Orientare l'antenna filare per migliorare la ricezione. Consigliamo il collegamento a un antenna esterna.

### Nota:

Di regola le stazioni FM si ricevono in stereo. Se la ricezione FM subisce interferenze in stereo, è possibile passare in mono con il tasto ST/MO 7. In questo modo la ricezione sarà meno disturbata.

## Come impostare una stazione

### Immissione diretta di una frequenza

- ➔ Premere il tasto T/F 4 e successivamente i tasti numerici per immettere direttamente una frequenza nota.
- ➔ Ad es. **9 3 3 0** per la frequenza 93,30 MHz. La frequenza viene sintonizzata e la stazione emittente riprodotta.

### Selezione manuale dell'emittente

- ➔ Premere brevemente i tasti TU+/TU- 24, 25 per modificare gradualmente la frequenza di ricezione spostandosi verso l'alto o verso il basso. La frequenza viene modificata in passi di 0,05 MHz (= impostazione fine). In questo modo si riescono a sintonizzare anche emittenti deboli, di cui si conosce la frequenza.

## Come memorizzare le stazioni emittenti

L'apparecchio può memorizzare fino a 60 emittenti radio FM.

### Nota:

Le stazioni memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

## Ricerca automatica delle stazioni emittenti con memorizzazione

- ➔ Premendo il tasto SEARCH 5 si avvia la ricerca automatica.

La ricerca automatica trova solo le emittenti con segnale forte. Le emittenti deboli possono essere sintonizzate solo manualmente.

- Durante la ricerca la radio è muta.

Nella banda di frequenze vengono cercate le stazioni emittenti disponibili; quando viene trovata una stazione, la memorizzazione è automatica. Successivamente inizia la riproduzione della prima stazione emittente trovata.

- ➔ Premere nuovamente il tasto SEARCH 5 per interrompere la procedura.

## Assegnazione manuale di un posto di memoria

- ➔ Per prima cosa selezionare il posto di memoria con i tasti numerici.
- ➔ Cercare la stazione emittente o immettere manualmente.
- ➔ Premere il tasto SAVE 31 per salvare la frequenza su cui la radio è sintonizzata al momento.

## Selezione delle stazioni programmate

- ➔ Premendo il tasto CH+/CH- 10/11 è possibile passare da una posizione di programma all'altra.
- ➔ In caso di posti di programma >10 (per es. 15) per prima cosa premere il tasto numerico +10 e poi il tasto numerico 5.

Il DISPLAY mostra il canale impostato ogni volta e la relativa posizione memorizzata.

## Ricezione FM con informazioni RDS

RDS è un procedimento per la trasmissione di informazioni supplementari attraverso le stazioni emittenti FM. Le stazioni radio con RDS possono ad esempio trasmettere il nome dell'emittente o il tipo di programma. Questa informazione compare sul display. L'apparecchio può raffigurare le informazioni RDS PS (nome della stazione emittente), RT (messaggi di testo delle stazioni emittenti sintonizzate) e PTY (tipo di programma) e CT .

## Visualizzazione di informazioni RDS sul display

- ➔ Premere il tasto RDS 30 per cambiare tra informazioni RDS PS (nome dell'emittente), PTY (tipo di programma) ed RT (messaggi di testo delle stazioni emittenti sintonizzate) e ora.

## Come pulire l'apparecchio



### Scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente. Scollegare la presa di corrente prima di procedere alla pulizia.

Per la pulizia dell'alloggiamento si consiglia di utilizzare esclusivamente un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

- Tenere l'apparecchio al riparo dall'umidità dell'aria.

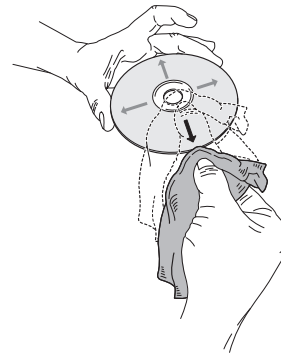
## Come maneggiare i dischi

- Afferrare sempre il disco dai bordi.
- Evitare di lasciare impronte digitali, sporcizia o graffi. Possono provocare disturbi e salti nella riproduzione.
- Non scrivere sul disco.
- Non usare spray detergenti né solventi.
- Non lasciare cadere il disco e non curvarlo.
- Inserire soltanto un disco nel drive.
- Chiudere il drive solo se il disco è correttamente inserito nel vano portadischi.

- Conservare sempre i dischi singolarmente nelle loro custodie.

## Come pulire i dischi

- ➔ Pulire il disco con un panno morbido, inumidito con acqua.
- ➔ Pulire partendo dalla parte centrale e procedendo verso il bordo del disco.



Pulire il disco con movimenti circolari può causare graffi. Essi possono provocare errori nella riproduzione.

## Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, controllarlo sulla base della seguente tabella.

In alcuni casi l'anomalia è dovuta a un altro componente. In caso di anomalia verificare quindi anche i componenti collegati o le altre apparecchiature elettriche.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia seguendo le verifiche descritte, contattare la casa produttrice.

## Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente il cavo di rete alla presa elettrica. Posizionare POWER su ON.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Estrarre il connettore delle cuffie dall'apparecchio, per sentire attraverso gli altoparlanti. Potrebbe essere stata scelta la fonte sbagliata.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Si sente un fruscio.	Un cellulare o un altro apparecchio vicino all'apparecchio emettono onde radio che creano disturbo. Allontanare il cellulare o l'apparecchio dall'area della radio.
Ci sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. estrarre la spina. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca. 10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio oppure inserire le batterie.
Il display non si accende.	Accendere l'apparecchio. Estrarre la spina e reinserirla; accendere l'apparecchio.

## Il telecomando non funziona

Sintomo	Possibile causa/rimedio
I comandi a distanza non funzionano.	<p>Il telecomando si trova troppo lontano dall'apparecchio. La distanza massima deve essere di sette metri. Avvicinare il telecomando all'apparecchio.</p> <p>L'angolo rispetto al sensore IR è eccessivo. Esso può raggiungere al massimo i 45°. Tenere il telecomando davanti all'apparecchio, in modo che l'inclinazione sia inferiore a 45°.</p> <p>Le batterie sono esaurite. Sostituire le batterie con altre nuove.</p>

## Problemi di riproduzione

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il vano portadisco si apre da solo dopo la chiusura.	<p>Il disco è sporco o deformato. Pulire il disco come descritto nel capitolo "Come pulire i dischi" o sostituire il disco con uno non difettoso.</p> <p>Nel portadisco è presente dell'umidità. Togliere il CD e lasciare l'apposito scomparto aperto per ca. 1 ora, di modo che asciughi.</p>
Impossibile eseguire la riproduzione	<p>Il disco non è stato inserito correttamente nel relativo vano. Inserire correttamente il disco.</p> <p>Il codice area geografica non coincide con questo apparecchio. Riprodurre soltanto dischi con il codice nazionale "2".</p> <p>Il disco è stato inserito con la facciata rivolta dal verso sbagliato. Inserire il disco nel relativo vano con il lato stampato verso l'alto</p>

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non è possibile alcuna riproduzione di CD MP3/JPEG4.	Verificare le impostazioni del proprio programma di masterizzazione sul computer, modificare la struttura delle directory sul CD o utilizzare un altro CD vergine per la procedura di masterizzazione.

## Problemi di riproduzione USB

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Impossibile eseguire la riproduzione.	Verificare se sul supporto USB ci sono file video, file immagine/audio. Eventualmente rimuovere il supporto USB, riformattarlo, memorizzare i dati e inserirlo nuovamente. Eventualmente provare con un altro formato immagine. Eventualmente provare con un altro formato video. Nota: non è possibile riprodurre tutti i formati video.

## Problemi nella riproduzione di immagini

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Sullo schermo viene visualizzato "Input error".	La funzione scelta non è possibile con il disco in questione. L'operazione non è possibile con questo apparecchio.
I valori impostati vengono resettati.	In caso di interruzione di corrente o se si estrae il cavo di rete, i valori impostati vengono resettati.
Nessuna immagine o immagine troppo scura.	I valori impostati sul televisore non sono corretti. Controllare in SETUP i collegamenti e l'impostazione delle uscite video.
L'immagine è distorta o non è adatta al formato dello schermo	Le impostazioni nel Setup TV per il rapporto altezza-larghezza schermo sono errate. Impostare il formato immagine esatto.
Dopo la registrazione su un videoregistratore si verificano disturbi alle immagini.	L'apparecchio è dotato di una funzione di protezione anticopia. Nel caso di dischi dotati di protezione anticopia, questo sistema impedisce una riproduzione priva di disturbi.



## Problemi nella riproduzione audio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Nessun segnale audio o disturbi	<p>Il disco è sporco. Pulire il disco come descritto nel capitolo "Pulizia del disco".</p> <p>Gli spinotti non sono inseriti in modo fermo nelle prese o sono collegati erroneamente. Collegare gli spinotti in modo corretto.</p> <p>Lo spinotto o la presa sono sporchi. Pulirli.</p> <p>L'apparecchio è stato commutato nella modalità "Pause". Premere il tasto "▶".</p> <p>Uso errato dell'amplificatore stereo. Controllare il selettore di entrata.</p>

## Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna stazione radio.	<p>L'apparecchio non è nella modalità Radio. Regolare con FM su RADIO</p>
Il suono è debole o di cattiva qualità.	<p>Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Allontanare l'apparecchio radio da questi apparecchi.</p> <p>L'antenna non è estratta o orientata. Estrarre l'antenna. Girare l'antenna per migliorare la ricezione.</p>

## Problemi con il Bluetooth

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Nessun audio	<p>Assicurarsi che l'apparecchio Bluetooth sia accoppiato e collegato. Verificare se sull'apparecchio è presente lo streaming audio tramite Bluetooth. Premere ►I. Regolare il volume dell'apparecchio Bluetooth e dell'apparecchio audio collegato.</p> <p>Assicurarsi di aver selezionato l'ingresso corretto "bt".</p> <p>Assicurarsi che l'apparecchio Bluetooth si trovi nel raggio d'azione.</p> <p>Dopo lo spegnimento e la riaccensione provvedere eventualmente a un nuovo collegamento.</p> <p>Se necessario, rimuovere il cavo in caso di collegamento AUX.</p>
Gli apparecchi devono ogni volta essere nuovamente "accoppiati"?	<p>Se un apparecchio viene accoppiato una volta, solitamente non è necessario accoppiarlo di nuovo. Tuttavia si deve collegare l'apparecchio Bluetooth all'adattatore. Scegliere quindi l'adattatore DUAL MS 111 dall'elenco degli apparecchi Bluetooth.</p>
In generale	<p>L'apparecchio può creare contemporaneamente solo un collegamento a un apparecchio Bluetooth.</p>

## Specifiche del ricevitore DVD

Questo prodotto contiene tecnologie protette da copyright. Esse sono protette da diversi brevetti U.S. e da altri diritti di proprietà intellettuale della Macrovision Corporation ed altri titolari di diritti. L'applicazione di queste tecnologie protette da diritti d'autore richiede l'approvazione della Macrovision Corporation. In assenza di un'altra autorizzazione della Macrovision Corporation, essa riguarda esclusivamente l'utilizzo privato o altro uso limitato. È vietata la ricostruzione e lo smontaggio della tecnica.

---

## Definizioni

### Numeri dei capitoli

Questi numeri sono riportati sul DVD. Un film è suddiviso in sezioni, a ciascuna delle quali è attribuito un numero. Con questi numeri si possono scegliere capitoli o scene rapidamente.

### Protezione bambini

Questa funzione è stata proposta dai genitori. Le limitazioni sono contenute nei dati dei dischi; esse consentono di bloccare film non adatti ai bambini.

### MPEG

Questa abbreviazione significa "Moving Picture Experts Group". Con essa si indica uno standard internazionale per la compressione di dati di immagini in movimento. In alcuni DVD, i segnali audio digitali sono stati compressi e registrati in questo formato.

### Codice regionale (Regional Code)

Il ricevitore DVD e i DVD contengono codici regionali per ciascuna area di distribuzione. Se il codice regionale di un DVD player non coincide con quello del DVD, non è possibile riprodurlo.

### Sottotitoli

I sottotitoli possono presentare sul video la traduzione dei dialoghi in una lingua diversa da quella originale. Un DVD può offrire sottotitoli in numerose lingue. Grazie alla funzione dei sottotitoli si può scegliere la lingua desiderata.

### Angolo di visualizzazione camera

Alcuni DVD contengono scene riprese contemporaneamente da diversi angoli di visualizzazione. In tali dischi si può usare il tasto "Angle" per vedere la scena da diversi angoli di visualizzazione. I dischi che prevedono questa tecnica, sono detti "Multi-Angle Discs".

## Note generali sui CD

L'apparecchio è adatto a CD musicali registrati con dati audio (CD-DA o MP3 per CD-R e CD-RW). I formati MP3 devono essere realizzati con ISO 9660 Level 1 o Level 2. I CD multisessione non vengono letti.

Nella modalità MP3 sono determinati i termini "Folder = album" e "Brano". "Album" corrisponde alla cartella del PC, "Brano" al file del PC o a un brano del CD-DA.

L'apparecchio cataloga gli album o i brani dell'album per titolo, in ordine alfabetico. Qualora si preferisse un altro ordine, occorre modificare il titolo del brano o dell'album e mettere un numero prima del al titolo.

Quando si masterizzano CD-R e CD-RW con dati audio possono verificarsi diversi problemi, che talora impediscono una riproduzione perfetta. Le cause di ciò possono essere errori di impostazione del software e dell'hardware oppure il CD vergine utilizzato. Qualora si verificano tali errori, sarebbe opportuno contattare l'assistenza tecnica del produttore del masterizzatore CD o del software di masterizzazione, oppure cercare le informazioni necessarie, ad es. in Internet.

### Nota:

Quando si producono CD audio, occorre rispettare le prescrizioni di legge e non violare i diritti d'autore.

Tenere il vano portadisco sempre chiuso, in modo che la polvere non si accumuli sull'ottica del laser.

L'apparecchio può riprodurre CD con dati MP3 e normali CD audio (CD-DA). Non devono essere utilizzate altre estensioni, come ad esempio \*.doc, \*.txt, \*.pdf ecc., quando si trasformano file audio in MP3. Non possono essere riprodotti file musicali con estensione \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U e \*.PLS.

Nota: a causa del gran numero di differenti software encoder esistenti, non è possibile garantire che qualsiasi file MP3 possa essere riprodotto senza disturbi.

In caso di brani/file difettosi, la riproduzione prosegue con il brano/file successivo.

Quando si masterizzano CD è meglio masterizzare a bassa velocità, realizzare e finalizzare i CD come sessioni singole.

## Dati tecnici

Dimensioni apparecchio (largh. x alt. x profondità):	220 mm x 110 mm x 238 mm
Altoparlante	145 mm x 220 mm x 187 mm
Peso:	2,1 Kg
Alimentazione di tensione:	220 -240 V corrente alternata, 50 Hz
Potenza assorbita:	40 Watt max. < 1 Watt in standby
Potenza di uscita:	2 x 10 W
Condizioni ambientali:	da +5 °C a +35 °C dal 5 % al 90 % di umidità relativa dell'aria (senza condensa)
Sistema video:	NTSC/PAL/AUTO
Codice regionale:	Regione 2
Dischi supportati:	DVD/CD: 12 cm e 8 cm Dmr. CD, CD-R, CD-RW, DVD, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, JPEG- CD / Picture-CD, MP3-CD, MPEG4-CD
Uscite segnale:	Video: 1 V pp; audio: 1-2 V rms DAC 24 bit/96 KHz
Banda di frequenza:	da 20 Hz a 20 KHz, ± 3 dB
Rapporto segnale-disturbo:	>80 dB
Porta USB	5 V, 500 mA

Bluetooth:	2,4 GHz, V2.1 + EDR A2DP
Raggio di trasmissione max.	Linea visiva, ca. 10 m

Il raggio d'azione reale varia a seconda dei fattori, come, ad esempio, ostacoli tra gli apparecchi, campi magnetici intorno a un forno a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, potenza dell'antenna, sistema operativo, applicazione software ecc...I profili standard di Bluetooth indicano lo scopo della trasmissione Bluetooth tra gli apparecchi.

Campo radio: 10 m/30ft di collegamento visivo, la gittata può variare a seconda delle condizioni effettive.

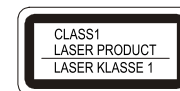
Apparecchio Bluetooth® con A2DP attivato (Advanced Audio Distribution Profile).

Con riserva di modifiche tecniche ed errori. Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme: questo prodotto soddisfa la Direttiva di Bassa Tensione (2006/95/CE, 1275/2008/CE), i requisiti della Direttiva sugli impianti radio e le attrezzature terminali di telecomunicazione (FTEG) e la Direttiva 1999/5/CE (R&TTE), la Direttiva CEM (2004/108/CE) e la Direttiva CE sull'etichettatura.



Codice regionale



## Come contattare il produttore

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Straße 7

D-86899 Landsberg

www.dual.de

## Indicazioni per lo smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale.



#### **Pericolo di soffocamento!**

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

## Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali od altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



#### **Pericolo di morte!**

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.